

**Facultad de Filosofía y Letras
Colegio de Letras Modernas
Departamento de Letras Alemanas**

**Literatura en Lengua Alemana I
Edad Media y Humanismo**

Semestre: 2025-1

Dra. Mónica Steenbock Schmidt
monicasteenbock@filos.unam.mx
Martes de 17 a 19 hrs.

Presentación

Hablar de la época medieval dentro del ámbito alemán presenta algunas dificultades ya que durante esa época el alemán como una lengua unificada era prácticamente inexistente. La mayoría de los manuscritos provenientes de Europa Central fechados entre a los siglos IX y XV d. C. están escritos en latín y no fueron concebidos como textos literarios.

Por esta razón el significado del término “literatura” tendrá que ampliarse para poder ser aplicado a todo tipo de textos a excepción de los certificados diplomáticos, las cuentas comerciales y ciertos escritos que se ocupan de circunstancias legales.

No existen realmente textos medievales en “lenguas autóctonas” cuyo propósito sea meramente estético, pues por lo general estos textos tienen la intención de ayudar a los laicos a comprender el mundo y comprenderse a sí mismos, en especial a entender sus obligaciones. Este es el caso tanto del saber religioso como del práctico y del educativo. El valor poético durante el Medievo dentro del ámbito alemán se asiló mayoritariamente en la tradición oral misma que fue recogida por los monjes y ocasionalmente plasmada por escrito a partir del siglo IX. Estos escritos fueron copiados en múltiples ocasiones, por lo que es común encontrar textos similares sobre un tema específico, como por ejemplo *Cantar de los Nibelungos* cuyas versiones escritas datan del siglo XIII. Este conjunto de manuscritos medievales en alemán es actualmente el más conocido a nivel popular.

Lo que distingue al Medievo del Humanismo (que dentro del ámbito alemán se recibe el nombre de “Frühe Neuzeit”) es la cantidad de escritos que existen gracias a las posibilidades que abre la imprenta. El humanismo alemán (Frühe Neuzeit) está fechado entre 1500d. C. y 1620d. C. y se caracteriza, no sólo por un cambio en el lenguaje autóctono escrito (del Mittelhochdeutsch al Frühneuhochdeutsch) sino también el cambio en el uso del latín. Los humanistas privilegiaron un latín clásico, más antiguo, desarrollado por Cicerón, sobre el latín tradicional medieval.

Hay que mencionar que los cambios que la Reforma Luterana provocó en la cosmovisión europea afectaron la posición ontológica que tenían las “lenguas bárbaras” con respecto al latín permitiendo a éstas últimas a enunciar la “Verdad Revelada”. Por esta razón la traducción de la Biblia por parte de Lutero sienta las bases para una identidad lingüística alemana que permite nombrar al universo de manera específica.

Objetivo General

Conocer y aprender a interpretar, dentro del marco europeo, los orígenes de la literatura alemana y su desarrollo, desde el Medievo hasta el Humanismo, mediante la lectura atenta de textos seleccionados, con la finalidad de vincular el pasado remoto a las manifestaciones más recientes de la misma literatura.

Objetivos particulares

- 1.- Reflexionar acerca de la función que tiene el estudio de un pasado remoto para los tiempos actuales.
- 2.- Acercar a los estudiantes a cosmovisiones diferentes a la actual a través de una serie de textos literarios.
- 3.- Conocer los orígenes de la lengua alemana y ubicar los textos literarios en cuestión dentro de los tiempos y espacios históricos a los que pertenecen.
- 4.- Poner a disposición del alumnado las herramientas analíticas y críticas necesarias para que los estudiantes sean capaces de contextualizar e interpretar obras de un pasado remoto desde diferentes aristas.

Metodología

La materia se impartirá a través de lecturas comentadas, discusiones en clase, exposiciones por parte de los alumnos y presentación de trabajos de investigación por escrito. En lo posible las clases se complementarán con material audiovisual y ejercicios que permitan a los alumnos a adquirir las herramientas necesarias para poder formar una opinión personal sustentada tanto de una época como de una obra literaria en específico.

Temario/Contenidos

Temas

- 1.- La función de la Edad Media en el imaginario popular europeo desde los románticos hasta la fecha.
- 2.- La cosmovisión medieval europea
- 3.- Principales problemas para acceder a la literatura medieval alemana
- 4.- Literatura medieval antigua dentro del ámbito alemán (del siglo VIII al siglo XI)
- 5.- Literatura en medio-alto alemán (1200d. C. a 1350d. C.)
- 6.- Literatura humanística en el ámbito alemán (1500d.C a 1650d. C.)

Contenidos

1-Análisis y comentarios acerca de la imagen medieval romántica que fundamenta el imaginario medieval actual que se manifiesta en el cine, en las series de televisión, en los festivales medievales, en las interpretaciones esotéricas de las runas y en los videojuegos. Su relación con las utopías y la crisis ontológica de la post modernidad.

- 2.- Concepción de tiempo y espacio y su relación con el hombre durante la época medieval europea.
- 3.- Diferentes formas de fechar, acercamientos a las tradiciones orales y textos que han llegado hasta nosotros.
- 4.- Las “Völkerwanderungen” y las alteraciones consonánticas en las lenguas indoeuropeas. (Lautverschiebungen). Rezos, dichos y conjuros medievales. *La Canción de Hildebrando*.
- 5.- *El Cantar de los Nibelungos* como un ejemplo de una épica medieval. “Minnensang”: Walther von der Vogelweide, Hartmann von Aue y Wolfram von Eschenbach .
- 6.- El cambio en la cosmovisión medieval: Johannes von Tepl: *El Campesino de Bohemia*, Lutero y su tiempo: La traducción de la Biblia y sus consecuencias ontológicas.

Calendario de actividades

Los temas se abordarán en un periodo de 16 semanas y la materia se impartirá una vez por semana en una sesión de dos horas.

Se recomienda lo siguiente:

- Tema 1 = 4 horas- 2 sesiones
- Tema 2 = 4 horas- 2 sesiones
- Tema 3 = 2 horas- 1 sesión
- Tema 4 = 8 horas- 4 sesiones
- Tema 5 = 8 horas- 4 sesiones
- Tema 6 = 6 horas- 3 sesiones

Al inicio de cada tema se recomendarán las lecturas específicas para complementar la información y al final de cada tema se hará un ejercicio práctico que garantice la comprensión de lo que se expuso en clase. Tanto las lecturas como los ejercicios se adaptarán a las necesidades del grupo.

Forma de evaluación

La calificación final se compondrá de la siguiente manera:

Participación en clase 20%

Trabajo Final (exposición en clase o trabajo de investigación por escrito) 40%

Examen 40%

La comprobación de un plagio tendrá como consecuencia la reprobación de la materia.

Las formas de evaluación al igual que el calendario de actividades pueden variar con el fin de adaptarlas a las necesidades de cada grupo.

Políticas de clase sobre puntualidad, asistencia y evaluación

Es obligatoria la asistencia al 80% de las clases. Queda al criterio del profesor hacer excepciones en casos de fuerza mayor.

Los retardos mayores a 15 minutos contarán como 1/2 asistencia. Cumplir con el 80% de la entrega de tareas.

Bibliografía

- Bein, Thomas:** *Germanistische Mediävistik. Eine Einführung*: Erich Schmidt Verlag: Berlin 2005.
- Brackert, Helmut:** *Das Nibelungenlied 1. und 2. Teil*: Fischer Taschenbuch Verlag: Frankfurt a. M. 2000.
- Brunner, Horst:** *Geschichte der deutschen Literatur des Mittelalters und der Frühen Neuzeit*: Reclam: Stuttgart 2013.
- Borries von, Erika und Ernst:** *Deutsche Literaturgeschichte, Band 1. Mittelalter, Humanismus, Reformzeit, Barock*: dtv: München 2006.
- Diekhans, Johannes (Hrsg):** *EinFach Deutsch Mittelalter*: Schöningh. Paderborn 2011.
EinFach Deutsch Barock: Schöningh. Paderborn 2014.
- Fried, Johannes:** *Das Mittelalter Geschichte und Kultur*: Deutscher Taschenbuch Verlag: München 2011.
- Fuhrmann, Horst:** *Einladung ins Mittelalter*. Verlag C.H Beck: München 2009
- Gallé, Volker (Hrsg):** *Vom Finsteren bis zum bunten Mittelalter*: Worms Verlag: Worms 2017.
- Grein, C.W.M.** *Das Hildebrandslied, nach der Handschrift, von Neuem herausgegeben, kritisch bearbeitet und erläutert enbs Bemerkungen*. Wentworth Press, s/f.
- Groeger, Alfred Carl:** *Die Nibelungensage. Siegfrieds Leben und Tod Kriemhilds Rache*: Hamburger Leseheft Verlag, Husum s/f.
- Hübner, Gert:** *Ältere deutsche Literatur. Eine Einführung*: A. Francke Verlag: Tübingen 2015.
- Müller, Stephan(Hrsg):** *Althochdeutsche Literatur. Eine kommentierte Anthologie. Zweisprachig*: Reclam: Dietzingen 2018.
- Schulze, Ursula:** *Das Nibelungenlied*: Reclam: Stuttgart 1997.
- Weinfurter, Stefan:** *Das Reich im Mittelalter. Kleine deutsche Geschichte von 500 bis 1500*: Verlag C. H. Beck: München 2008.